



Distr.
GENERAL

S/15568
20 January 1983
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٠ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣
وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال
المؤقت لبعثة هند وراس الدائمة لدى الامم المتحدة

بناءً على تعليمات من الدكتور ادغار دوبا باس بارنيكا وزير خارجية هند وراس ، أتشرف بأن أنقل اليكم محتويات مذكرة الاحتجاج التي بعثت بها وزارة خارجيتنا الى الدكتور غيلبيرمو سواريس ريباس سفير نيكاراغوا في هند وراس وفيما يلي نصها :

" مذكرة رقم 33DA تيغوسيغالبا ، ١٩ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣ . سعادة الدكتور غيلبيرمو سواريس ريباس سفير نيكاراغوا . سيدى : أتشرف بأن أعبر لكم عن عميق أسفي لاستمرار الأعمال العدائية من جانب حكومة نيكاراغوا ضد بلدى هند وراس . ففي الساعة ٩/١٥ من صباح يوم ١٣ كانون الثاني / يناير تعرضت دورية مؤلفة من خمسة من أفراد قواتنا المسلحة ، من الكتيبة ١١ مشاه ، لهجوم من أعضاء الجيش الساندنيستي في قطاع بالوفيردى بمقاطعة كونسيسيون دى ماريا . ورغم التأكيدات المتكررة من جانب سلطات نيكاراغوا عن نواياها السلمية ، تتحرض عناصر من جيش الشعب الساندنيستي باستمرار بأفراد قواتنا المسلحة وتروع مواطني هند وراس المقيمين في قطاع الحدود . وهذه الحوادث تتمخض أحيانا عن خسائر مؤسفة فسي أرواح مونيينا ، ومن الطبيعي أنها لا تساعد على الحفاظ على علاقات الوفاق التي ينبغي أن توجد بين هند وراس ونيكاراغوا . وعليه ، أقدم مرة أخرى ، نيابة عن حكومتى احتجاجا شديدا على الأعمال العدائية التي يواصل جيش الشعب الساندنيستي ارتكابها للأسف . وأغتتم هذه الفرصة لأجدد لسعادتك فائق احترامي . ادغار دوبا باس بارنيكا وزير الخارجية " .

وأكون مقتنا لو اتخذتم الترتيبات لتعميم هذه المذكرة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فرانسيسكو داريو لوبو
القائم بالأعمال بالنيابة